

Vasco M3

GEBRUIKSAANWIJZING

Dutch

Inhoudsopgave

1 Bediening

1.1 Functietoetsen

1.2 Opladen van Batterij

1.3 Behandeling tijdens lange periodes van inactiviteit

1.3.1 Opslag

1.3.2 Het apparaat starten na een lange periode van inactiviteit

1.3.1. Opslag

1.4 Verwijdering van dit product

1.5 Ingebouwde SIM-kaart

1.3.1 Voorwaarden van service

1.3.2 Vervaldatum van SIM kaart

1.3.3 SIM kaart nummer

1.6 Eerste start-up

2 Vertaler

2.1 De bron- en doeltalen kiezen

2.2 Stem herkenning

2.3 Uitspraak

2.4 Geschiedenis

3 Toepassings Menu

3.1 Vertaler

3.2 Foto Vertaler

3.3 MultiTalk

3.4 TranslaCall

3.5 Toestelinstellingen

3.5.1 WiFi instellingen

3.5.2 SIM instellingen (alleen voor ervaren gebruikers)

3.5.3 Taal van de applicatie

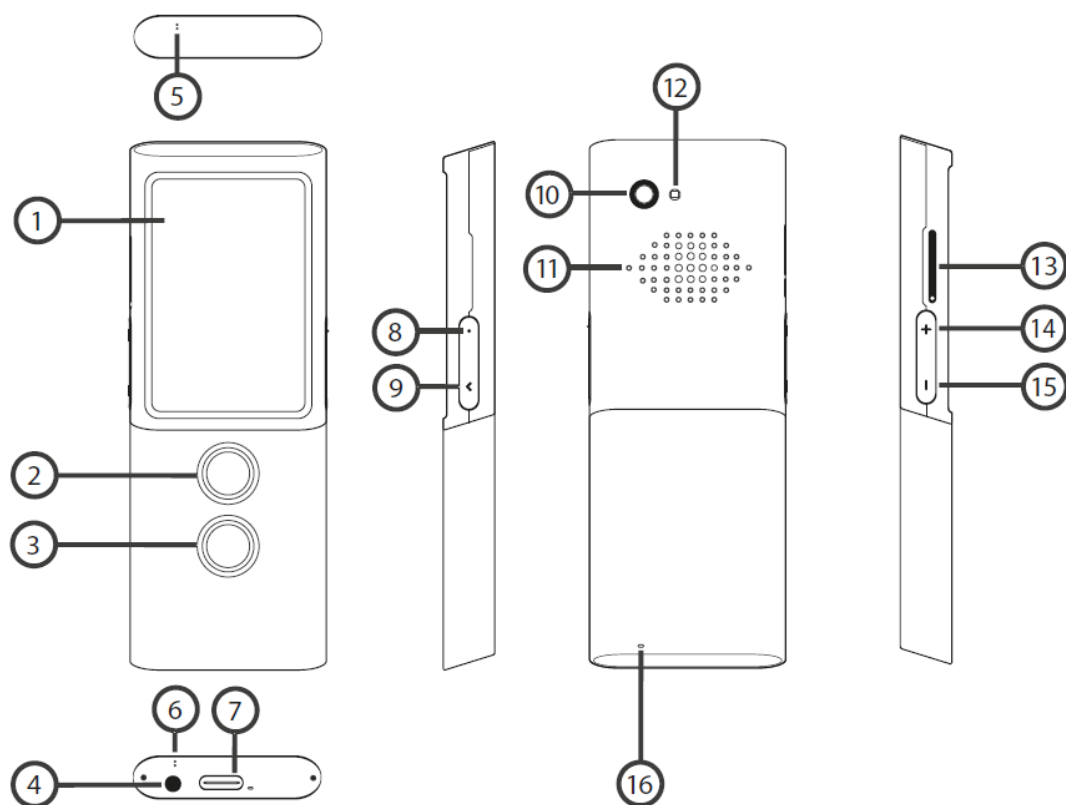
3.5.4 Check voor updates

3.5.5 Over het apparaat

4 Notificatie balk

Specificatie

1 Bediening



1. Touchscreen

2. Spraakherkennings knop 1

3. Spraakherkennings knop 2

4. Ingang hoofdtelefoon

5. Microfoon

6. Microfoon

7. USB - C

8. Aan/uit-knop

9. Terug

10. Camera

11. Luidspreker

12. LED lamp

13. SIM kaart gleuf

14. Volume omhoog

15. Volume omlaag

16. Sleutelkoort opening

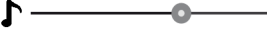
1.1 Functie toetsen

Aan/uit-knop (8)

- Apparaat uitgeschakeld: houd deze toets 5 seconden ingedrukt om in te schakelen.
- Werking apparaat:
 - druk op deze toets om het scherm uit te zetten, druk nogmaals om het aan te zetten
 - houd de toets 2 seconden ingedrukt en druk op "Uitschakelen" om het apparaat uit te schakelen

Volume

- Werking van het apparaat: druk omhoog of omlaag om het volume te verhogen of te verlagen.

- U zult dit icoon zien: 

Terug

Met de terugknop kunt u terugkeren naar het vorige scherm.

Spraakherkenning Knoppen (2)(3)

De taaltoetsen dienen om tekst in te voeren met behulp van de spraakherkenningsfunctie.

1.2 Opladen van Batterij

- Steek de oplader in een stopcontact en de USB-kabel in het toestel om de batterij op te laden.
- De batterij-indicator gaat naar de oplaadmodus.
- De batterij is volledig opgeladen na ongeveer 4 uur.
- Nadat de batterij is opgeladen, verwijdt u de oplader en de USB-kabel.

WAARSCHUWING: Laad de batterij op in een goed geventileerde ruimte tussen -10°C en +35°C. Gebruik voor het opladen van de batterij de door de fabrikant geleverde lader. Gebruik van een andere lader kan het apparaat beschadigen.

1.3 Behandeling tijdens lange periodes van inactiviteit

1.3.1 Opslag

Voordat u het apparaat voorbereidt op een lange periode van inactiviteit, moet u het volgende doen:

- Batterij opladen tot 50%
- Schakel het toestel uit
- Bewaar het apparaat op een koele en schaduwrijke plaats
- Probeer het toestel minstens één keer per maand aan te zetten en tot 50% op te laden

1.3.2 Het apparaat starten na een lange periode van inactiviteit

Zet het apparaat aan door de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Als het apparaat niet reageert, sluit u de USB-kabel aan en steekt u deze in de lader.

1.4 Verwijdering van dit product

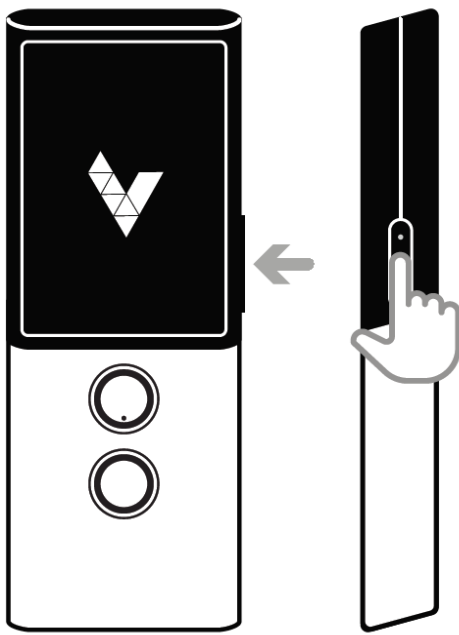
Gelieve dit product weg te werpen in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

1.5 Ingebouwde SIM-kaart

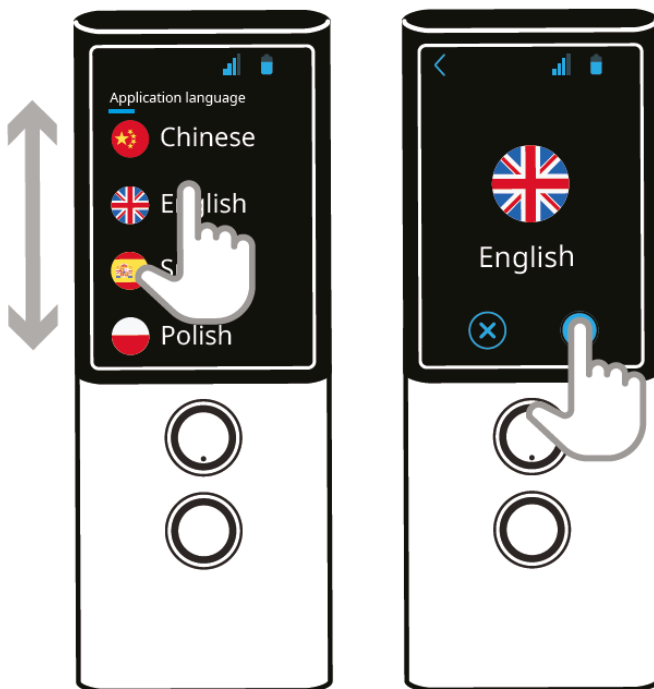
Het toestel is uitgerust met een internationale SIM-kaart waardoor het ook zonder WiFi kan werken. Voor de ingebouwde SIM-kaart is geen contract nodig.

1.6 Eerste start-up

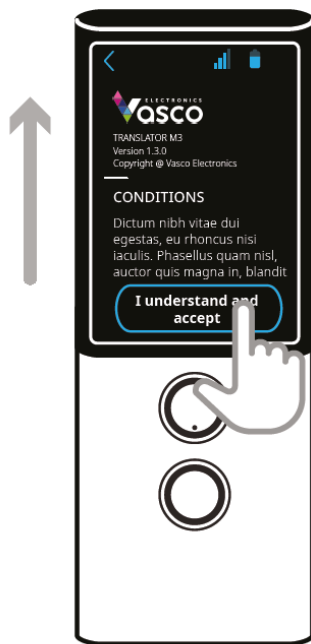
Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het toestel aan te zetten.



Selecteer de schermtaal en bevestig door te drukken op



Lees en accepteer de servicevoorwaarden.

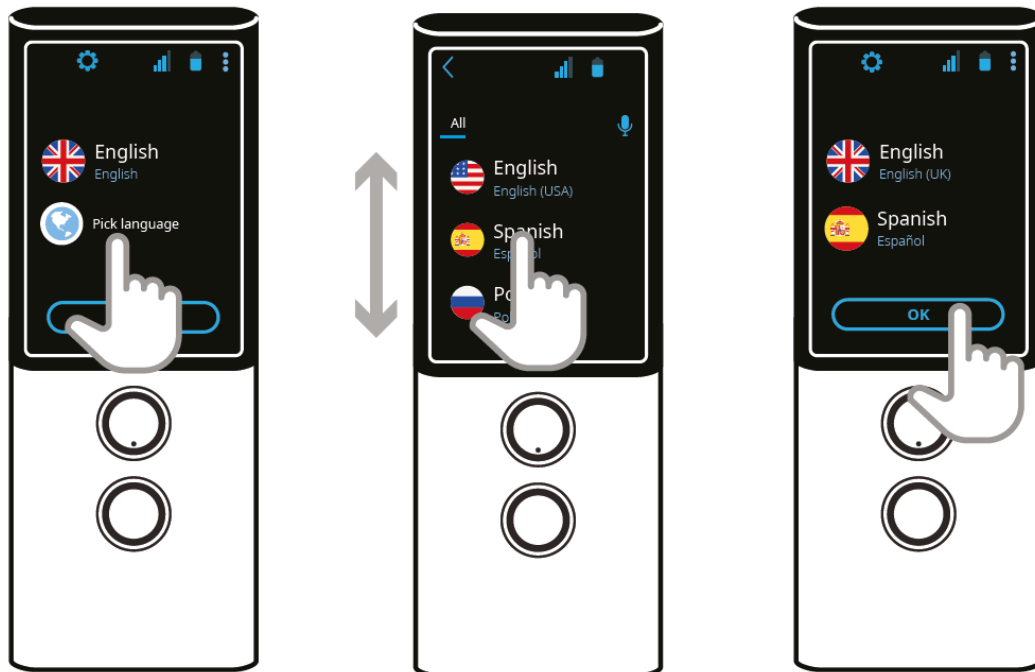


U ziet nu het hoofdscherm van de Vasco M3. Het toestel is nu klaar voor gebruik.

2 Vertaler

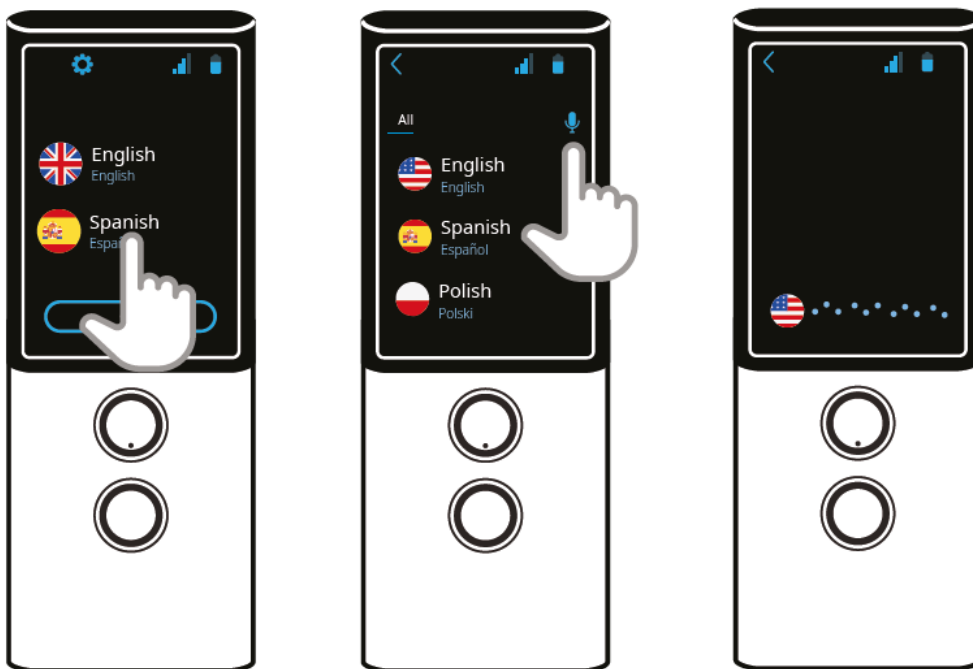
Vasco Translator M3 herkent uw stem en vertaalt volledige zinnen in ondersteunde vreemde talen. De vertaler spreekt de vertaalde tekst hardop uit. Voor de volledige lijst van ondersteunde talen raadpleegt u de Vasco-website. Vasco Translator M3 heeft een GSM- of WiFi-netwerk nodig om te kunnen vertalen. U kunt Translator ook starten vanuit het "Toepassingsmenu". Dit is de eerste app op de lijst.

2.1 De bron- en doeltalen kiezen

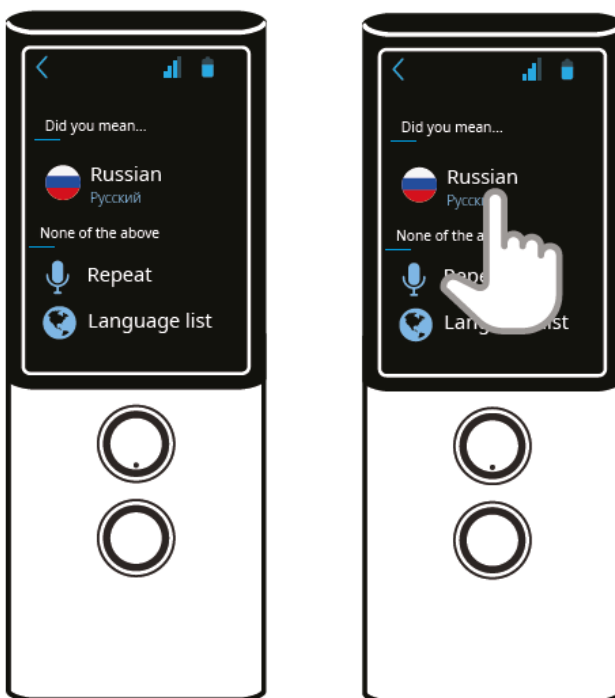


- Druk op het vlag symbool om de lijst met beschikbare talen te zien.
- Veeg omhoog of omlaag om de taal te vinden die u nodig hebt.
- Druk op de naam van de taal om deze te activeren.

U kunt ook spraakherkenning gebruiken om een taal te selecteren



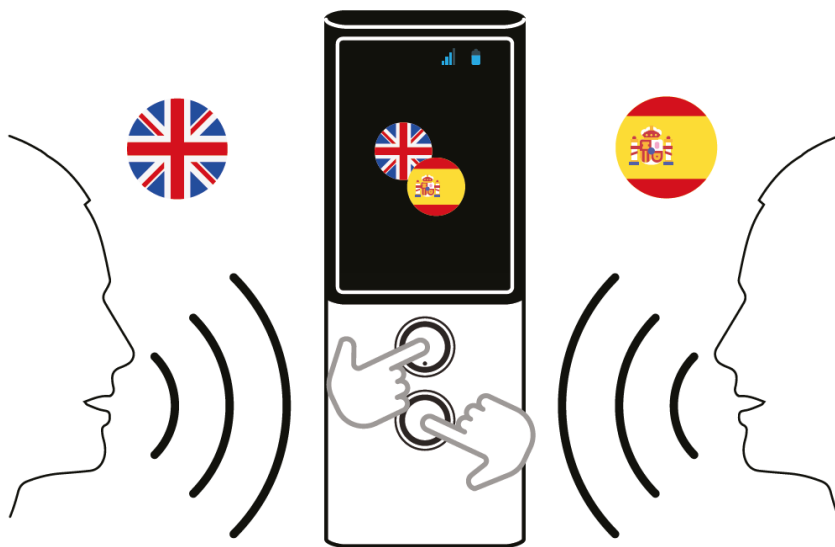
- Druk op een vlag.
- Druk op de microfoonknop.
- Zeg de naam van de taal, bijv. Russisch.



- De taal die u zoekt verschijnt op het scherm.
- Druk op de vlag om de taal te selecteren.

- Druk  om te herhalen.
- Druk  om terug te keren naar de talenlijst.

2.2 Stem herkenning



De toetsen onder het scherm worden gebruikt om tekst in te voeren met behulp van de spraakherkenningsfunctie. Om tekst voor vertaling in te voeren, houdt u de toets ingedrukt of drukt u er eenmaal op en begint u met spreken, na het horen van een pieptoon, met een duidelijke, gelijkmatige stem te spreken, vanaf een afstand van ongeveer 30 cm.

Als u klaar bent, wordt de vertaling na 0,5 seconde automatisch uitgevoerd.



Druk op de tekst om opnieuw af te spelen.

WAARSCHUWING! De kwaliteit van de spraakherkenning kan verslechteren in een luidruchtige omgeving.

Druk  om terug te gaan naar het vorige scherm.

Druk  om de applicatie instellingen te openen.

Geschiedenis

Druk op "Geschiedenis" om de instellingen van de vertaalgeschiedenis te openen.

- Onthoud - als de optie is aangevinkt zal Vasco de geschiedenis van de vertalingen onthouden. Door te bevestigen  zult u de vorige historie-items wissen.
- Delen - met deze optie kunt u geselecteerde vertalingen of uw hele vertaalgeschiedenis delen.

Om geselecteerde vertalingen naar een e-mailadres te delen, drukt u op deze optie, vinkt u de vertalingen aan die u wilt delen, drukt u op "Delen", voert u het e-mailadres in en drukt u op "Verzenden".

Als u de hele geschiedenis wilt delen, drukt u op deze optie, voert u het e-mailadres in en drukt u op Verzenden.

- Wissen - Druk op deze optie en bevestig door te drukken op  om alle historie-items te wissen.

Spraak

Druk op "Spraak " om naar de "Speech" instellingen te gaan.

- Automatisch - Vink deze optie aan om automatische spraakvertaling aan/uit te zetten.
- Snelheid - verhogen/verlagen van de spreek snelheid.

Andere

I'm in China - Vink deze optie aan om Engelse spraakherkenning te gebruiken in China.

2.3 Uitspraak

De uitspraak begint automatisch. Druk op de tekst op het scherm om deze opnieuw te beluisteren.

Voor sommige talen is de uitspraak mogelijk niet beschikbaar.

2.4 Vertaal geschiedenis

Vorige vertalingen verschijnen in chronologische volgorde in het hoofdscherm. Veeg omhoog of omlaag om tussen de vertaalde zinnen te navigeren. Druk op de tekst om deze af te spelen. Druk en houd de regel ongeveer een seconde ingedrukt om deze te wissen.

3 Toepassingsmenu



Druk op  in de rechterbovenhoek om het toepassingsmenu te openen.



Druk op  om terug te keren naar het hoofdscherm.

3.1 Vertaler



Vanuit het toepassingsmenu  Druk "Vertaler" om de toepassing te starten. (Zie hoofdstuk 2)

3.2 Foto Vertaler

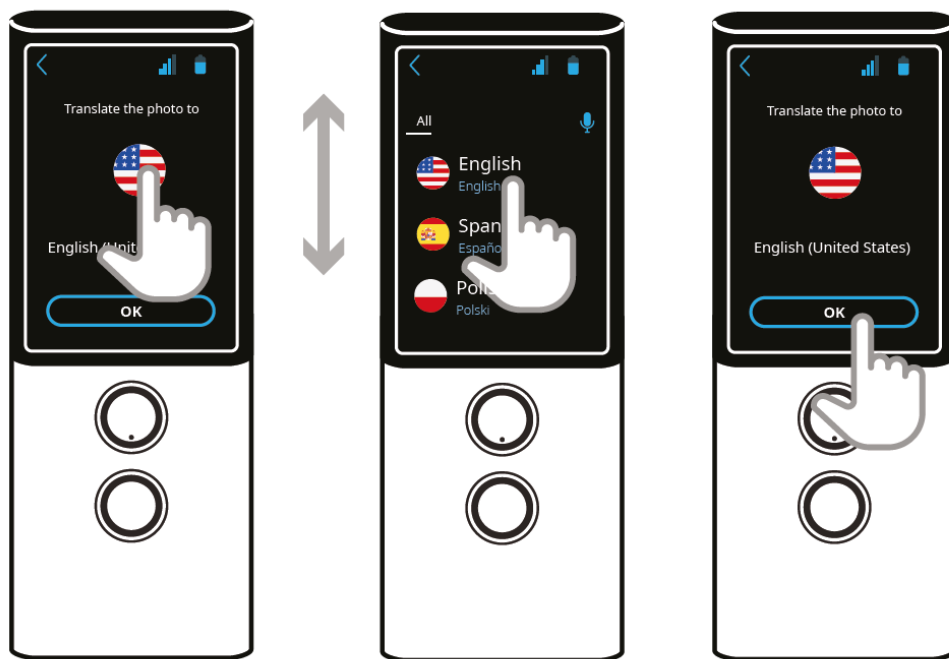
Met Foto Vertaler kunt u tekst uit foto's herkennen en deze in een gekozen taal vertalen.



Vanuit het toepassingsmenu  Druk op "Foto vertaler" om de toepassing te starten.

Druk op een vlag om de taal te selecteren waarin u de foto wilt vertalen.

Druk op Ok om te bevestigen.



Richt de camera op het onderwerp.

Alle tekst moet zichtbaar zijn op het scherm.

Nadat de camera automatisch heeft scherpgesteld, raakt u het sluiters pictogram aan



Als de foto niet scherp genoeg is druk



om te wissen of druk op



om te bevestigen.

De tekst zal na een paar seconden herkend worden.

Druk op het scherm om de herkende tekst en de vertaling te zien.



Druk op de "Terug" - toets aan de rechterraand van het apparaat, onder de aan/uit-knop om terug te gaan naar het vorige scherm.

Zoom in of uit door te drukken op



Druk op



om een andere foto te nemen.



Druk op  om de camera-instellingen te openen. (Alleen voor gevorderde gebruikers).

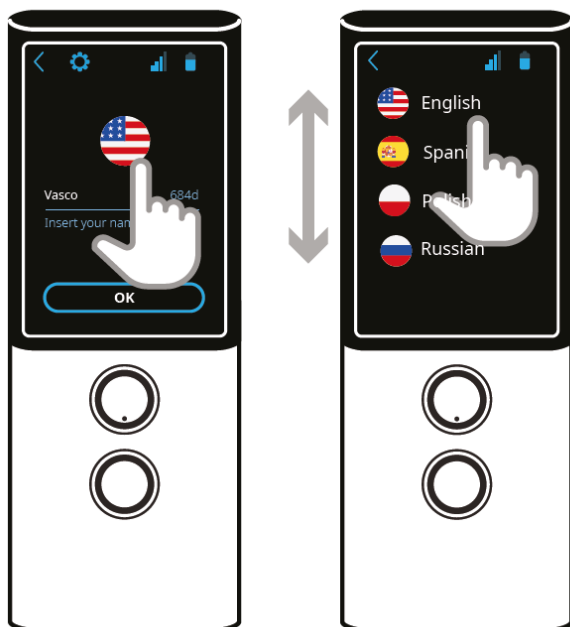
Druk op  om de flitser aan/uit te zetten of over te schakelen naar de automatische flitsstand.

3.3 MultiTalk

Met deze toepassing kunt u meertalige gesprekken vertalen, bijv. vergaderingen of conferenties in een groep van maximaal 100 personen.

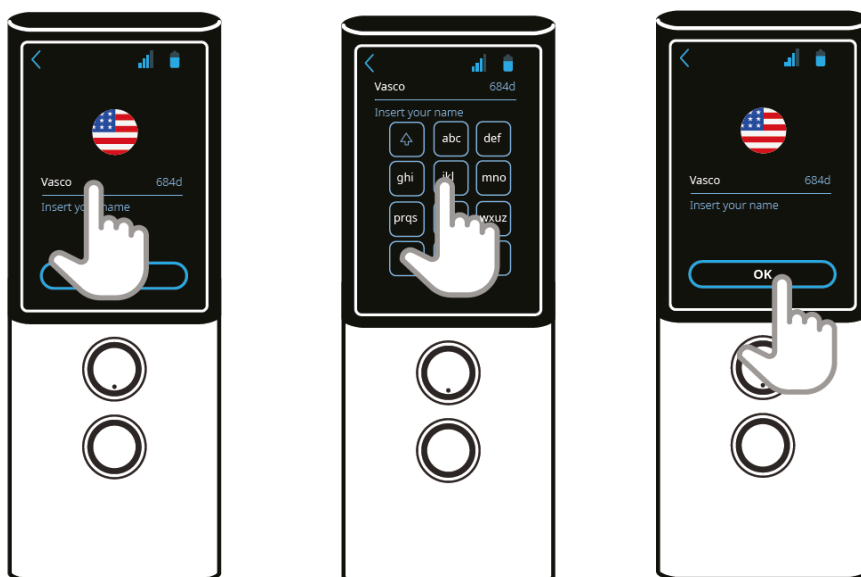
Vanuit het toepassingsmenu  druk op "MultiTalk" om de toepassing te starten.

Gebruikersprofiel aanmaken



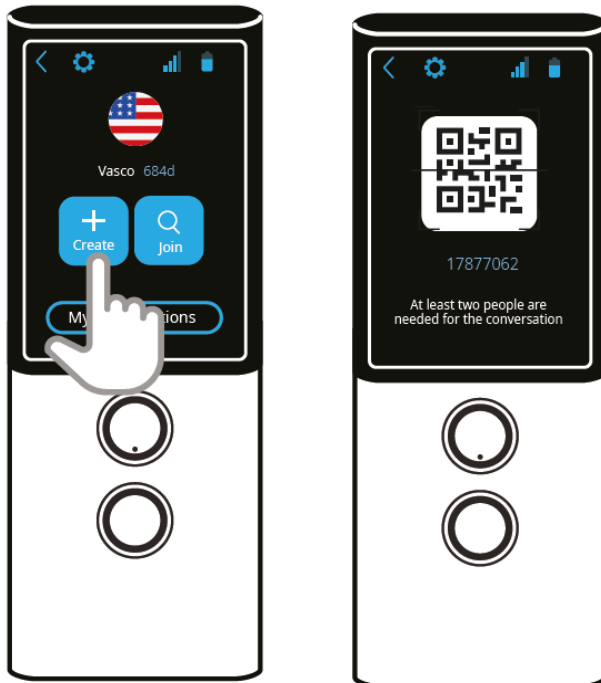
Druk op de vlag om uw taal te selecteren.

Druk op het veld eronder, voer uw naam in en druk op OK om te bevestigen.

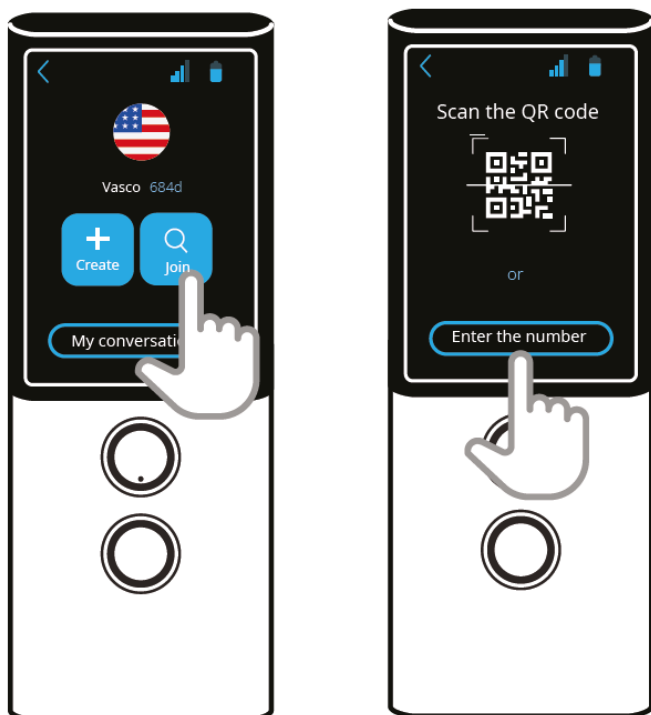


U kunt uw eigen gesprek aanmaken of deelnemen aan een bestaand gesprek.

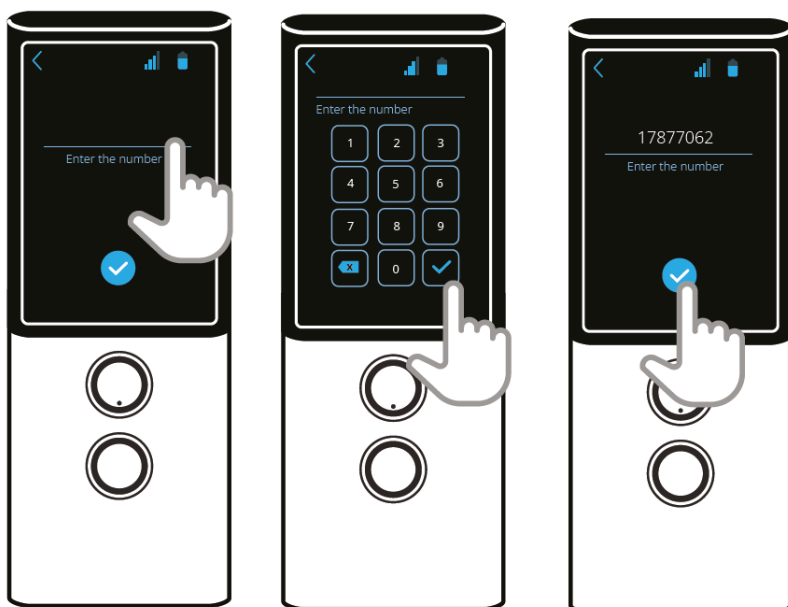
Om een nieuw gesprek aan te maken, drukt u op "Maken" en deelt u de QR-code of het nummer met een andere gebruiker.



Om aan een gesprek deel te nemen, druk op "Deelnemen" en/of scan de QR-code.



U kunt ook deelnemen aan een gesprek door het nummer ervan in te voeren.

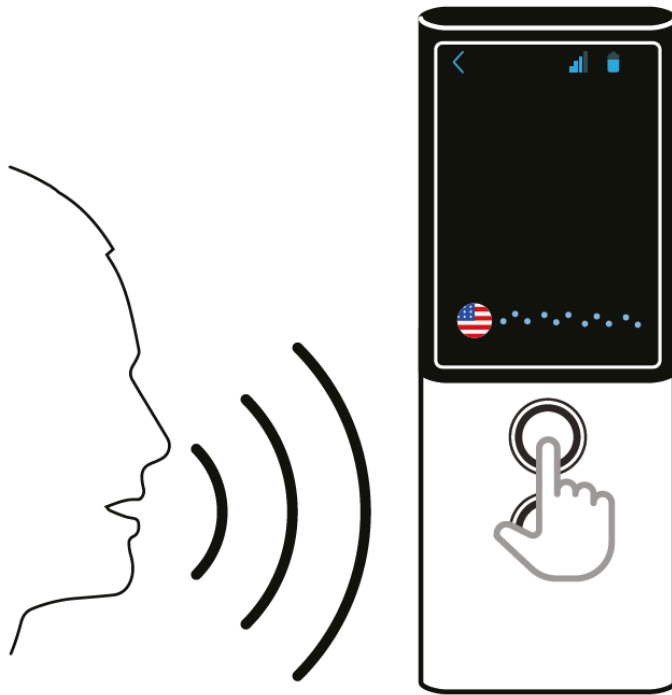




Druk op

om te bevestigen.

Houd vervolgens de toets "Spraakherkenning" ingedrukt en zeg na de pieptoon een willekeurige zin.



Leren

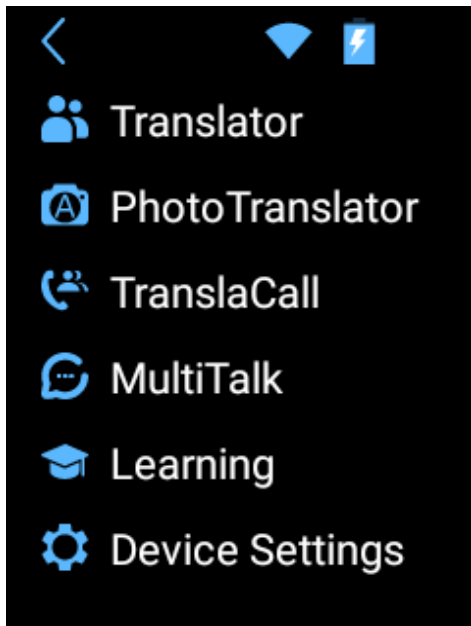


Leren - is een toepassing die u helpt woorden te onthouden en woordenschat te ontwikkelen.

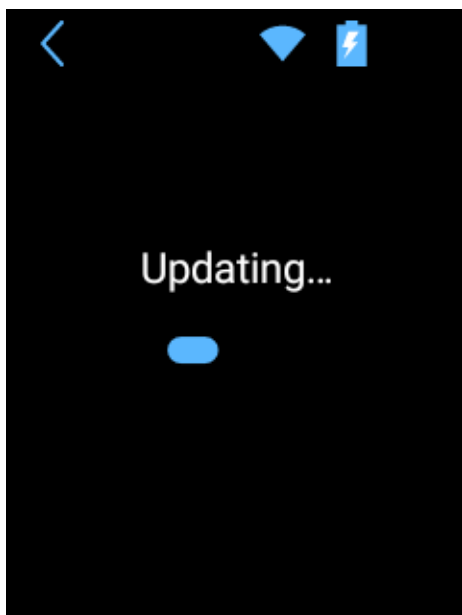
Vanuit het toepassingsmenu



druk op "Leren" om de toepassing te starten.



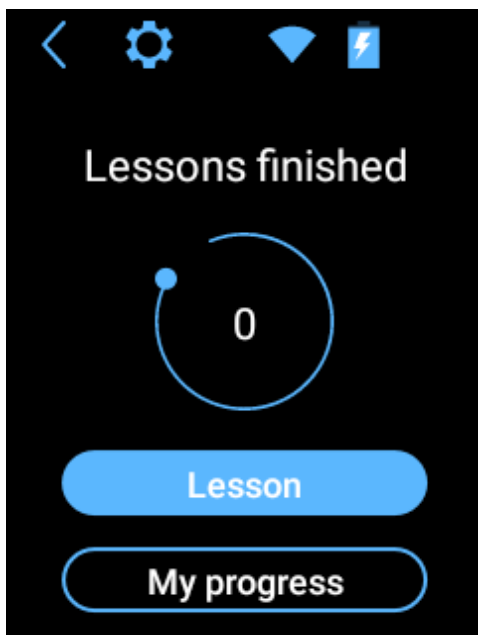
OPMERKING: Maak verbinding met een WiFi-netwerk om de woordenschat database bij te werken. Zonder WiFi-verbinding is alleen de basisinhoud beschikbaar.



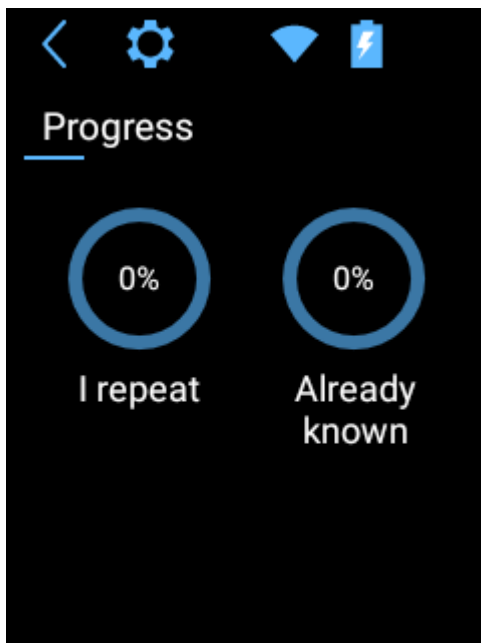
Selecteer de taal die u wilt leren.
Scroll door de lijst en druk op de vlag om de taal te selecteren.



Het hoofdscherm toont het aantal voltooide lessen.



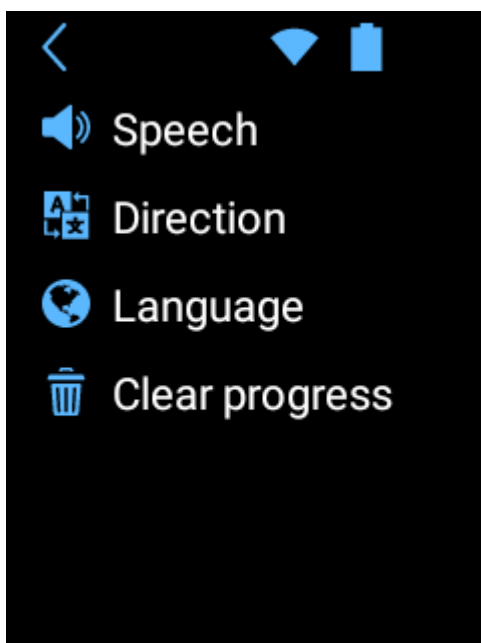
Druk op **Mijn vorderingen** om cirkeldiagrammen met uw vorderingen en een lijst met reeds bekende woorden weer te geven.



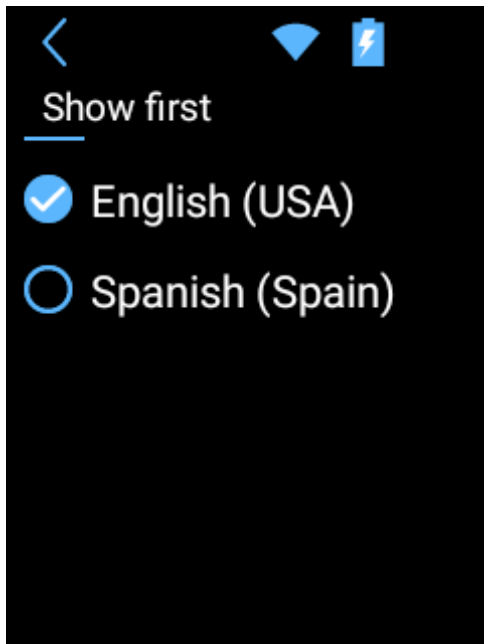
Druk op **Lessen** om te beginnen met leren.

De woorden in uw taal verschijnen eerst.

U kunt de volgorde van de talen wijzigen door te drukken op **Richting**  uit de
toepassingsinstellingen. 

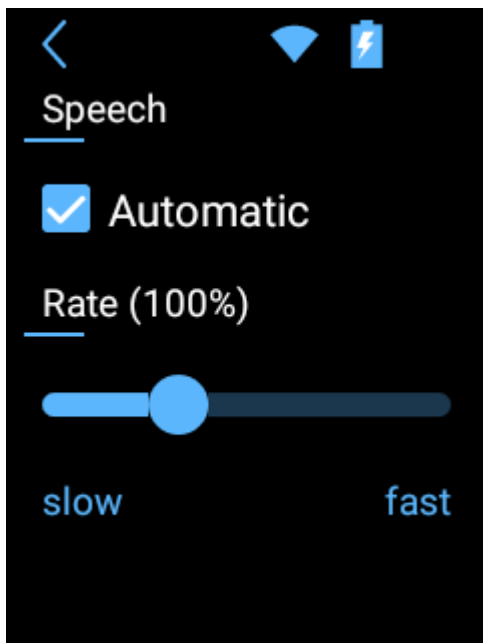


Druk op  om de taal volgorde te wijzigen.



U kunt ook de spreesnelheid wijzigen door op "**Spraak**" te drukken  vanuit de
toepassingsinstellingen  .

Om automatische uitspraak uit / in te schakelen, drukt u op 
Veeg naar rechts om de uitspraak te versnellen.
Veeg naar links om langzamer te gaan.



Om de taal te wijzigen die u wilt leren, drukt u op **"Taal"** in de toepassingsinstellingen.



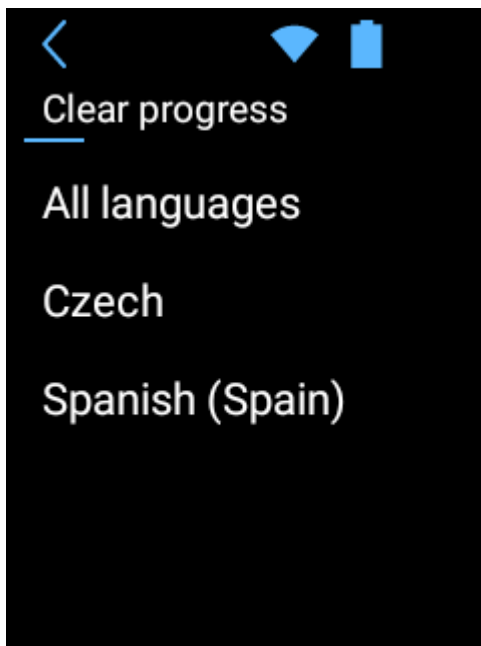
Scroll door de lijst en druk op de vlag om de taal te selecteren.



Druk op **"Voortgang wissen"** van de toepassing instellings .
om de leer vooruitgang te wissen.

U kunt de voortgang wissen voor alle talen of alleen voor de geselecteerde talen.

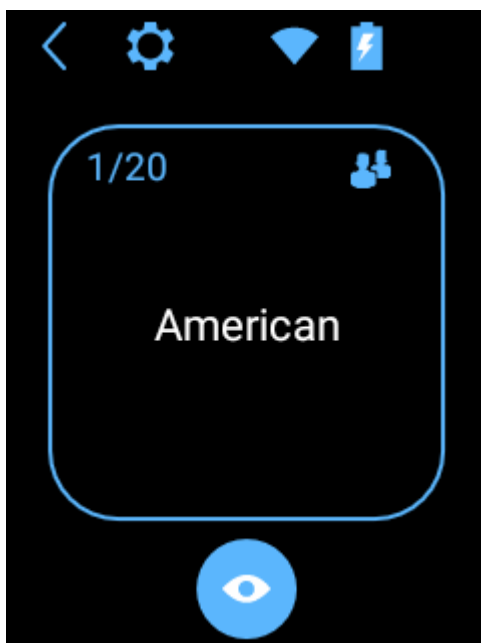




Leerkaart

In de linkerbovenhoek staat het totaal aantal woorden in de les en het nummer van het huidige woord.

In de rechterbovenhoek van de les staat het pictogram van de categorie.
Het woord dat u moet onthouden verschijnt in het midden.



Druk op  om het woord weer te geven in de taal die u wilt leren.



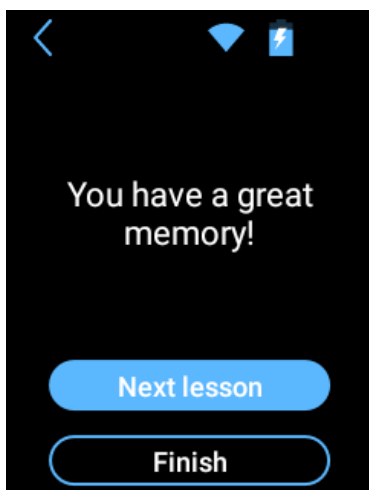
Het apparaat leest het woord automatisch hardop voor.
Druk op de tekst op het scherm om het nogmaals te beluisteren.

Let op! Voor sommige talen is de uitspraak mogelijk niet beschikbaar.

Druk op  als u het woord al weet. Dit woord zal niet meer voorkomen in deze les

Druk op  als u het woord wilt herhalen.

Als alle woorden zijn weergegeven, kunt u de les beëindigen of naar de volgende les gaan.



U kunt nu een nieuwe les beginnen of stoppen met leren.

Druk op  om de toepassing af te sluiten.

3.4 TranslaCall

TranslaCall wordt gebruikt om telefoongesprekken te vertalen.

Druk op "TranslaCall" in het toepassingsmenu  om de toepassing te starten.

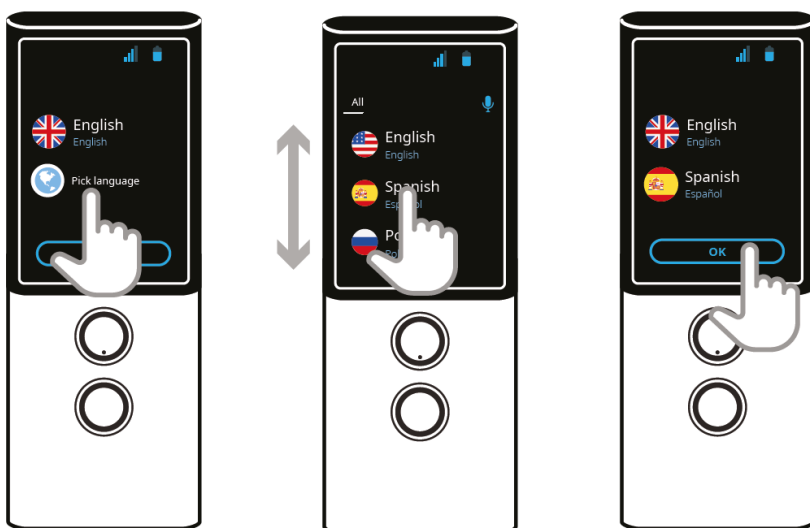
Stel uw taal in, stel vervolgens de taal in van de persoon aan de andere kant van de telefoon en druk op OK.

Om uw taal in te stellen, drukt u op de vlag van de gewenste taal. De lijst met beschikbare talen wordt weergegeven.

Veeg omhoog of omlaag om de taal te vinden die u nodig hebt.

Druk op de naam van de taal om deze te activeren.

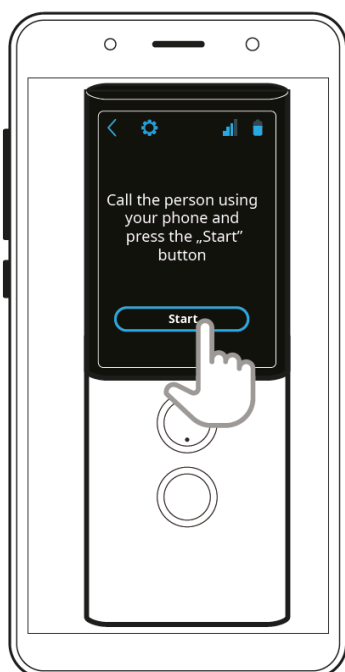
Volg dezelfde stappen om de taal te selecteren van de persoon aan de andere kant van de telefoon.



Een korte uitleg over het gebruik van de applicatie verschijnt op het scherm.

Kies het nummer op uw smartphone en wacht op de verbinding.

Druk op "Start".



Nadat de verbinding tot stand is gebracht, zet u de luidspreker op uw telefoon aan.

Plaats de Vasco M3 op uw telefoon zoals aangegeven op de afbeelding.

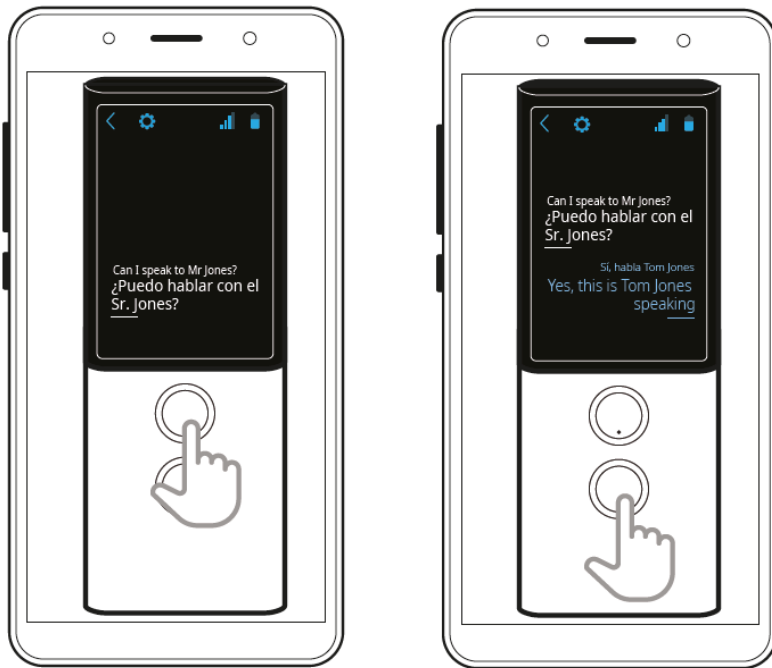


Druk op  om de gesproken instructie af te spelen.

De persoon aan de andere kant van de telefoon zal dit bericht horen:

*Hallo,
De persoon die u belt spreekt uw taal niet, voor uw gemak
zal dit gesprek worden vertaald met behulp van Vasco Translator.
Door uw taalnaam af te roepen, wordt u verwittigd wanneer het uw beurt is
om te spreken.
Uw zinnen zullen in real time vertaald worden.
Geniet van uw gesprek*

Druk op de spraakherkenning knop die overeenkomt met uw taal en begin, nadat u de naam hebt gehoord, een gesprek.



Doe hetzelfde om het gesprek aan de andere kant van de telefoon te vertalen.

3.5 Toestel instellingen

Vanuit het toepassingsmenu  Druk op "Apparaat Instellingen" om uw WiFi verbinding in te stellen, uw SIM kaart te configureren, te controleren op updates of de taal van de applicatie te wijzigen, enz.

3.5.1 WiFi

Hier beheert u uw WiFi netwerken.

Als u "WiFi is uitgeschakeld" ziet, drukt dan op de  knop. U ziet de lijst van beschikbare netwerken.

Druk op de naam van het netwerk om er verbinding mee te maken.

Hangslot - dit pictogram betekent dat het netwerk beveiligd is met een wachtwoord.

Als u het wachtwoord hebt, moet u op de naam van het netwerk drukken en het wachtwoord invoeren. Druk vervolgens op "OK" en gebruik het toestel. Als u het wachtwoord niet weet, neemt u contact op met de netwerkaanbieder.

Signaal - de groene balken geven de signaalsterkte aan.

Naam - druk op de naam van het netwerk om er verbinding mee te maken.

WAARSCHUWING: Een netwerk zonder hangslot betekent dat dit netwerk open is. Je hebt geen wachtwoord nodig om er verbinding mee te maken. Merk op dat sommige open netwerken extra handelingen vereisen, zoals inloggen of het aanvaarden van de algemene voorwaarden. Het is niet mogelijk om dit type netwerk met Vasco Translator M3 te gebruiken.

3.5.2 SIM-configuratie (alleen voor gevorderde gebruikers)

Dit menu is alleen zichtbaar voor toestellen met een niet-fabrieks simkaart.

Mobiele gegevens - U kunt gegevensroaming, voorkeursnetwerken enz. configureren.

- Dataroaming - hiermee kunt u verbinding maken met datadiensten (Het wordt sterk aanbevolen om deze optie AAN te laten wanneer u GSM gebruikt).
- Voorkeursnetwerken - Met deze optie kunt u handmatig een operator selecteren.
- Voorkeursnetwerktype - Met deze optie kunt u uw voorkeursnetwerktype instellen.

- Verbeterde 4G LTE-modus - druk op  om deze instelling aan of uit te zetten

- APN-namen - Met deze optie kunt u APN-namen wijzigen.
- Netwerkoperatoren - Met deze optie kunt u de netwerkoperatoren handmatig kiezen.

APN-instellingen - hiermee kunt u de APN-instellingen wijzigen.

3.5.3 Applicatie taal

Wijzig de taal voor de menu's van het apparaat.

Extra stemmen



Met deze optie kunt u extra stemmen downloaden en installeren voor gekozen talen (Bulgaars, Kroatisch en Hebreeuws).

Niet alle talen die door uw Vasco-apparaat worden ondersteund, worden geleverd met vooraf geïnstalleerde stemmen.

Als u een extra stem hebt gekocht bij de aankoop van uw Vasco-vertaler, hoeft u geen extra actie te ondernemen. De stem wordt voorgeïnstalleerd op uw apparaat voordat wij het verzenden, en uw vertalingen worden automatisch voorgelezen.

Als u al een Vasco Translator hebt en een extra stem wilt kopen, gaat u naar de webwinkel van Vasco Electronics en voegt u een gekozen stem toe aan de winkelwagen. Nadat uw betaling is verwerkt, ontvangt u een e-mail met een activeringscode en installatie-instructies.

Om de extra stem te downloaden en te installeren, gaat u vanuit het hoofdmenu  tonaar

apparaatinstellingen

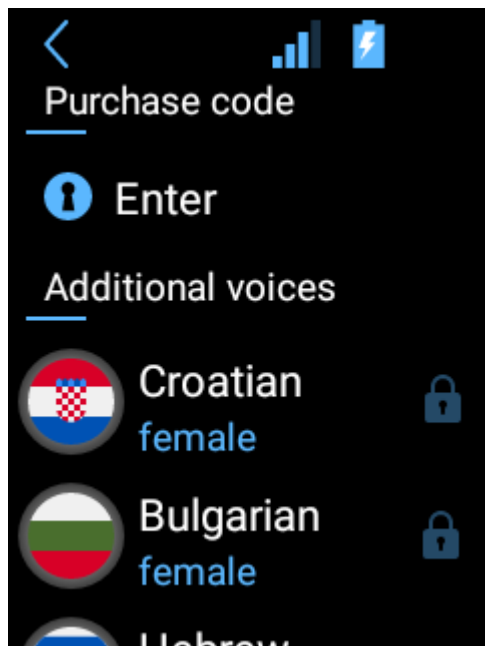


, Kies "Extra stemmen"



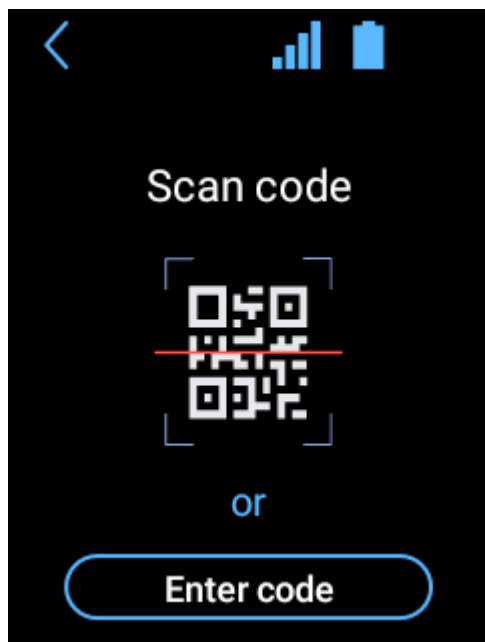
, en druk dan op "Enter"





Om de code met de camera in te voeren, drukt u op "Scan code".

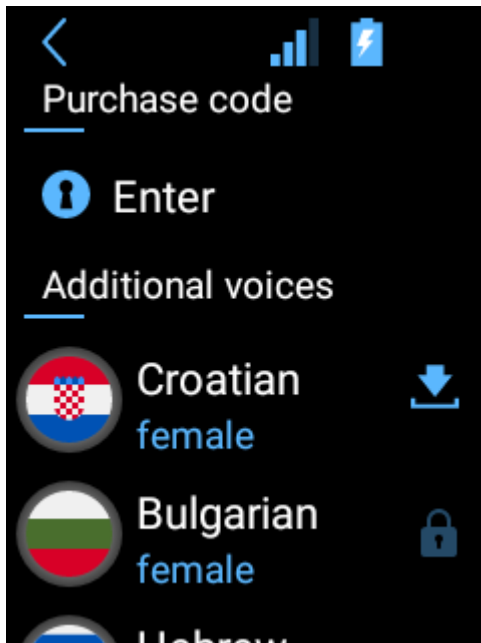
Om de code handmatig in te voeren met het toetsenbord, drukt u op "Code invoeren".



Als u de code correct hebt ingevoerd, wordt de stem geactiveerd en kunt u hem downloaden.

Een stem die is geactiveerd, maar nog niet is gedownload, wordt met dit symbool

gemarkeerd:  .



U hebt een Wi-Fi-verbinding nodig om de stem te downloaden. Druk op  , om het downloaden te starten.

Het kan ongeveer 15-20 minuten duren om de extra stem te downloaden, afhankelijk van de snelheid van uw internetverbinding. U kunt uw toestel tijdens het downloaden nog steeds gebruiken, maar u mag het niet uitschakelen.

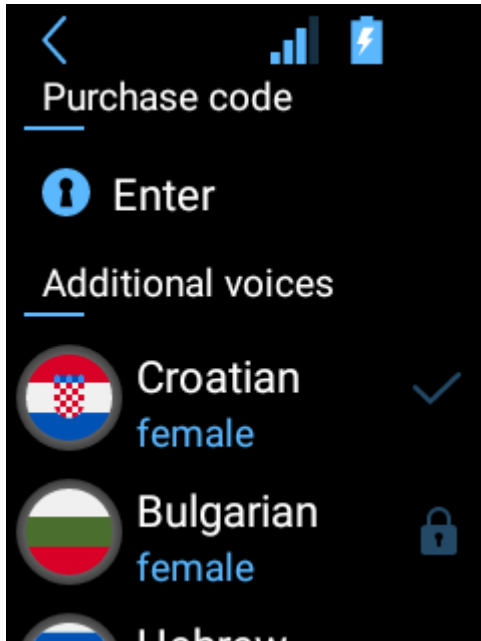
Het icoon  naast een taalnaam geeft aan dat de stem is geïnstalleerd.

Het icoon  geeft aan dat het downloadproces is onderbroken. Controleer uw Wi-Fi-verbinding. Het downloaden wordt automatisch hervat nadat de verbinding weer tot stand is gebracht.

Extra stemmen die in de webwinkel beschikbaar zijn, maar nog niet zijn gekocht, zijn



gemarkeerd met het hangslotsymbool: .



3.5.4 Controleren op updates

Als er een nieuwe versie van de software beschikbaar is, ziet u informatie hierover nadat u op "Controleren op updates" hebt gedrukt. Om het toestel te updaten, download en installeer de applicatie, druk op "OK" en herstart het toestel. Als er geen nieuwe updates zijn, ziet u "Geen nieuwe updates". Als u "Apparaat niet geregistreerd" ziet, neem dan contact op met de verkoper.

Druk op "Details"

Een WiFi-verbinding is nodig om systeemupdates te downloaden.

3.5.5 Over het apparaat

U kunt de versie van het toestel zien en de voorwaarden lezen.

4 Toepassingsinstellingen



Binnen toepassingen (Vertaler, Foto-vertaler, TranslaCall, MultiTalk), drukt u op  om de toepassingsinstellingen te openen.

Het aantal opties is afhankelijk van de geselecteerde toepassing.

4.1 Delen (in Vertalers geschiedenis; TranslaCall-geschiedenis)

Met deze optie kunt u uw vertalingen delen met andere mensen.

- Geselecteerde gesprekken - Veeg omhoog en omlaag om tussen de vertaalde zinnen te navigeren. Selecteer de vertaling. (U kunt meer dan één zin kiezen). Druk op "Delen" en geef het e-mailadres op. Druk op

"Verzenden". De vertalingen worden als PDF-bestand opgeslagen en naar het ingevoerde e-mailadres gestuurd.

- Gehele geschiedenis - Druk op deze optie en geef het e-mailadres op als u de hele vertaalgeschiedenis wilt delen.

4.2 Geschiedenis (Vertaler; TranslaCall)

- Geschiedenis opslaan - Vink deze optie aan als u wilt dat het toestel de vertaling geschiedenis onthoudt,

- Geschiedenis wissen - Druk op deze optie als u alle geschiedenis items wilt wissen.

4.3 Spraak (Vertaler; TranslaCall)

- Automatisch - Met deze optie kunt u de vertaalde tekst direct na de vertaling horen.

- Spraaksnelheid - Met deze optie kunt u de snelheid

van de uitspraak instellen. Veeg naar links om de snelheid te verlagen of naar rechts om de snelheid te verhogen.

4.4 Over de toepassingen

Informatie over de software.

4.5 Overige (Vertaler)

- Ik ben in China - Met deze optie kunt u Engelse spraakherkenning gebruiken in China.

5 Statusbalk

Druk op  om de huidige toepassingsinstellingen te openen.

Druk op  om terug te keren naar het vorige scherm.

Druk op  om het toepassingsmenu te openen.

Batterij status



Het icoon toont de huidige batterijstatus.

Dit icoon  geeft aan opladen.

WiFi



Icoon geeft de sterkte van het WiFi-sigitaal aan.



Icoon betekent dat de WiFi-module is uitgeschakeld.



Icoon betekent dat WiFi beschikbaar is en dat u zich binnen het bereik ervan bevindt, maar dat het apparaat geen verbinding heeft.

GSM



Dit Icoon toont de sterkte van het GSM signaal.



Dit Icoon betekent dat de SIM-kaart beschadigd of niet geïnstalleerd is.

DATA



Dit Icoon betekent dat mobiele data is uitgeschakeld.

5.1 Statusbalk Paneel

Veeg het scherm omlaag om het statusbalk paneel weer te geven.



GSM



Dit Icoontje toont de sterkte van het GSM signaal.

Batterij status



Icoon geeft de huidige batterijstatus aan.

WiFi



Druk op om de WiFi instellingen te openen.



Druk op om de zaklamp aan of uit te zetten.

Veeg het scherm omhoog om het statusbalk paneel te verbergen.

Specificatie

Schermb	240*320 QVGA 2.0" IPS
Processor	MT6737V/WM Quad-core CA53 1.1GHz
RAM	1 GB
ROM	16 GB
3G/4G Modem	Ja
Wi-Fi	Ja
Batterij	1700 mAh
Afmeting	49 x 125 x 13mm 1.9 x 4.9 x 0.5in
Gewicht	88g 0.19lb
Hoofdtelefoon ingang	Mini Jack
USB	USB Type- C